



聖金口イオアン聖体礼儀 No.12
いま
天に在す我等の父や
Отче Наш

コンスタンティン・シュヴェドフ
K. Шведов

ゆっくりと。
Медленно. (M. M. ♩ = 88).

СОПРАНО

От - - - - - че
お - - - - - ッちえ

АЛЬТ

От - - - че наш,
お - - - ッちえ な - - - シュ,

ТЕНОР

От - - - - - че
お - - - - - ッちえ

БАС

しっかりと(音を)繋いで。
очень связно.
少し遅く。
Немного медленнее.

С.

наш, - - - - - Да СВЯ -
な - - - - - シュ, да スヴィヤ -

А.

И - же е - си на не - бе - сех, - Да СВЯ -
い - ジュえ いえ - スい な にえ - びえ - スいえ - kh, да - スヴィヤ -

Т.

наш, - - - - - Да СВЯ -
な - - - - - シュ, да スヴィヤ -

Б.

Да СВЯ -
だ スヴィヤ -

※カタカナは子音のみ発音し、ひらがなの母音で音を伸ばしてください。

※ら行の子音は、対応するキリル文字が p の場合は巻き舌の[R]、л の場合は[L]で発音してください。

※発音について詳細な説明を、左下に記載したWebサイトで配布しています。ぜひご参照ください。

7

C.

ТИТ - ся И - мя Тво - е,
テイル - ツつあ い - みゃ トウゾお - イえ,

A.

ТИТ - ся И - - - - - мя Тво - е,
テイル - - - - - ツつあ - - - - - みゃ トウゾお - イえ,

T.

ТИТ - ся И - мя Тво - е,
テイル - - - - - ツつあ - - - - - い - - - - - みゃ トウゾお - イえ,

B.

ТИТ - ся И - мя Тво - е,
テイル - - - - - ツつあ - - - - - い - - - - - みゃ トウゾо - イえ,

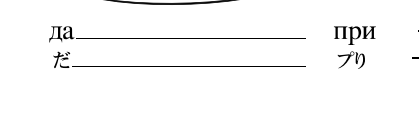
10

C. 

 да при - и - дет Царст - ви - е Тво -
 だ フリ - い - デイエ - トゥッあ - ルストゥヴィい - イえ トゥッお

A. 

 да при - и - дет Царст - ви -
 だ フリ - い - デイエ - トゥッあ - ルストゥヴィい -

T. 

 да при - и - дет Царст - ви - е Тво -
 だ フリ - い - デイエ - トゥッあ - ルストゥヴィい - イえ トゥッお

B. 

 да при - и - дет Царст - ви - е Тво -
 だ フリ - い - デイエ - トゥッあ - ルストゥヴィい - イえ トゥッお

13 *mf*

C. *mf*

е, да бу - дет во - ля Тво - я, я - ко на
 いえ, だ ぶ - デイエ-トゥ ヴお - りゃ トゥヴお-や, や - こ な

A. *mf*

е Тво - е, да бу - дет во - - -
 いえ トゥヴお-いえ, だ ぶ - Деие-トゥ ヴお - - -

T. *mf*

е, да бу - дет во - - -
 いえ, だ ぶ - Деие-トゥ ヴお - - -

B. *mf*

е, да бу - дет во - - -
 いえ, だ ぶ - Деие-トゥ ヴお - - -

16 *p*

C. *p*

не - бе - си и на зе - мли. Хлеб наш на -
 にえ-びえ-スイ い な ズие - ムリ. khりえ-ブな - シュな -

A. *p*

ля Тво - я, Хлеб наш на -
 りゃ トゥヴお-や, khりえ-ブな - シュな -

T. *p*

ля Тво - я, Тво - я. Хлеб наш на -
 りゃ トゥヴお-я, トゥヴお - я. khりえ-ブな - シュな -

B. *p*

ля Тво - я, Тво - я. Хлеб наш на -
 りゃ トゥヴお-я, トゥヴお - я. khりえ - ブな - シュな -

19

C. 
 суц - ный даждь нам днесь; и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,
 す - シュチ スウイ - イだ - シュティな - ムドウにえ - スイ; い お - スタ - ヴイイ な - ムド - ルぎ な - シュあ,

A. 
 суц - ный даждь нам днесь; и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,
 す - シュチ スウイ - イだ - シュティな - ムドウにえ - スイ; い お - スタ - ヴイイ な - ムド - ルги な - シュあ,

T. 
 суц - ный даждь нам днесь; и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,
 す - シュチ スウイ - イだ - シュティな - ムドウにえ - スイ; い お - スタ - ヴイイ な - ムド - ルги な - シュあ,

B. 
 суц - ный даждь нам днесь; и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,
 す - シュチ スウи - イだ - シュティな - ムドウにえ - スи; い お - Ста - ヴиИи на - Мдо - Рги на - Шюа,

22

C. 
 я - ко - же и мы о - став - ля - ем долж - ни - ком
 я - ко - жуе и муи о - ста - вря - ие - м до - ржуи - ко - м

A. 
 я - ко - же и мы о - став - ля - ем долж - ни - ком
 я - ко - жуе и муи о - ста - вря - ие - м до - ржуи - ко - м

T. 
 я - ко - же и мы о - став - ля - ем долж - ни - ком
 я - ко - жуе и муи о - ста - вря - ие - м до - ржуи - ко - м

B. 
 я - ко - же и мы о - став - ля - ем долж - ни - ком
 я - ко - жуе и муи о - ста - вря - ие - м до - ржуи - ко - м

遅くする。
замедл.最初のテンポで。
Первый темп.

25

C. *f*

на - - ШИМ, и не вве - ди нас
な - - シュい - ム, い にえ ヴウイえ - デいい な - ス

A. *f*

на - - ШИМ, и не вве - ди нас
な - - シュい - ム, い にえ ヴウイえ - デいい な - ス

T. *f*

на - - ШИМ, и не вве - ди нас
な - - シュい - ム, い にえ ヴウイえ - デいい な - ス

B. *f*

на - - ШИМ, и не вве - ди нас
な - - シュい - ム, い にえ ヴウイえ - デいい な - ス

28

C. *mf* *p*

во и - ску - ше - ни - е, но из -
ヴお い - スく - シュえ - に - いえ, の い - ズ

A. *mf* *p*

во и - ску - ше - ни - е, но из -
ヴお い - スく - シュえ - に - いえ, の い - ズ

T. *mf* *p*

во и - ску - ше - ни - е, но из -
ヴお い - スく - シュえ - に - いえ, の い - ズ

B. *mf* *p*

во и - ску - ше - ни - е, но из -
ヴお い - スく - シュえ - に - いえ, の い - ズ

ゆつくりと。
Медленное.
pp

31

C. *pp*

ба - ви нас от лу ка
ба - うれい な - スお - トウる - か - - -

A. *pp*

ба - ви нас от лу ка
ба - うれい な - - - スお - トウる - - - -

T. *pp*

8 ба - ви нас от лу ка
ба - うれい な - - - スお - トウる - - - -

B. *pp*

ба - ви нас от лу ка
ба - うれい な - - - スお - トウる - - - -

消えていくように。
замирая.

34

C. *ppp*

- ва - го. А - минь.
- うれあ - こ. あ - み - - -

A. *ppp*

- ва - го. А - минь.
- うれあ - こ. あ - み - - -

T. *ppp*

8 - ва - го. А - минь.
- うれあ - こ. あ - み - - -

B. *ppp*

- ва - го. А - минь.
- うれあ - こ. あ - み - - -